



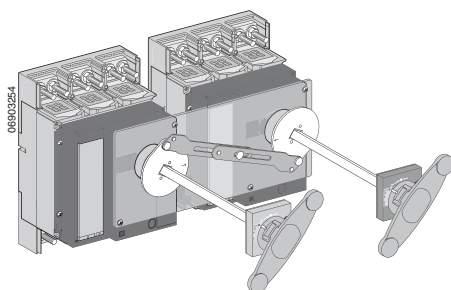
Extended Rotary Handle Mechanical Interlock (33890) for P-frame and NS630b–NS1600 Circuit Breakers

Entrelace mecánico (33890) para la palanca giratoria alargada de interruptores automáticos marco P y NS630b–NS1600

Interverrouillage mécanique de manette rotative prolongée (33890) pour disjoncteurs à châssis P et NS630b–NS1600

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

FIG. 1 : Extended Rotary Handle Mechanical Interlock / Entrelace mecánico para la palanca giratoria alargada /
Interverrouillage mécanique de manette rotative prolongée



TOOLS NEEDED

- Allen Wrench (5 mm)
- Screwdriver (Pozidriv® No. 1, or 2 pt., or slotted)

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Llave Allen de 5 mm
- Desatornillador (Pozidriv® no. 1 ó 2, o de punta plana)

OUTILS NÉCESSAIRES

- Clé Allen (5 mm)
- Tournevis (Pozidriv® n° 1 ou n° 2, ou plat)

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

El incumplimiento de esta instrucción podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si cette directive n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

EXTENDED ROTARY HANDLE INTERLOCK INSTALLATION

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn off both circuit breakers.
3. Remove handle extension (A and B).
4. Install plate (C) over two handles, using 4 screws (D), provided. Torque to 8.8 lb-in (1 N•m).
5. Install interlocking rod (E). Torque to 7 lb-in (0.8 N•m).

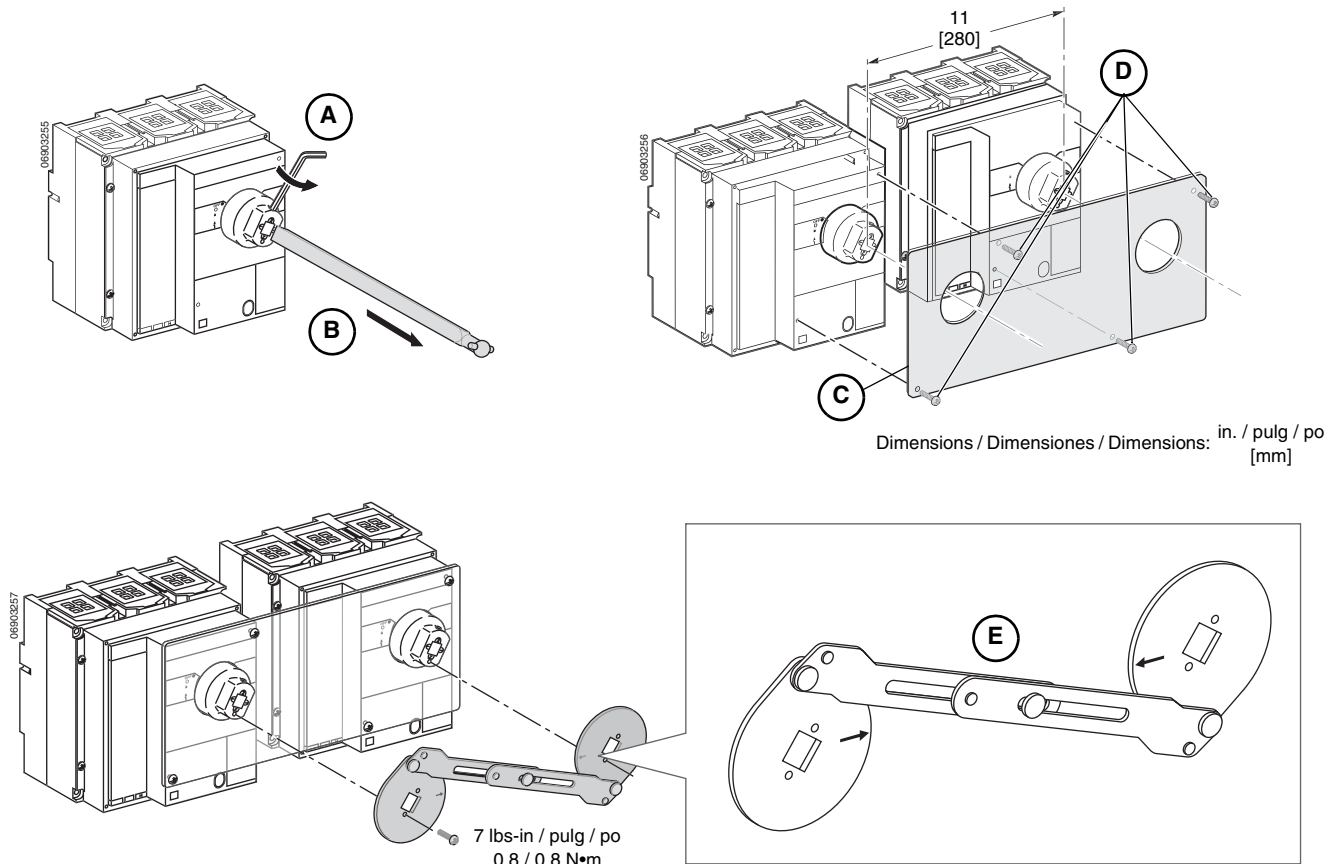
INSTALACIÓN DEL ENTRELACE PARA LA PALANCA GIRATORIA ALARGADA

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desenergice los dos interruptores automáticos.
3. Desmonte la extensión de la palanca (acciones A y B).
4. Instale la placa (C) sobre las dos palancas utilizando los 4 tornillos (D), incluidos. Apriételes a 1 N•m (8,8 lbs-pulg).
5. Instale la varilla de entrelace (E). Apriétele a 0,8 N•m (7 lbs-pulg).

INSTALLATION DE L'INTERVERROUILLAGE DE MANETTE ROTATIVE PROLONGÉE

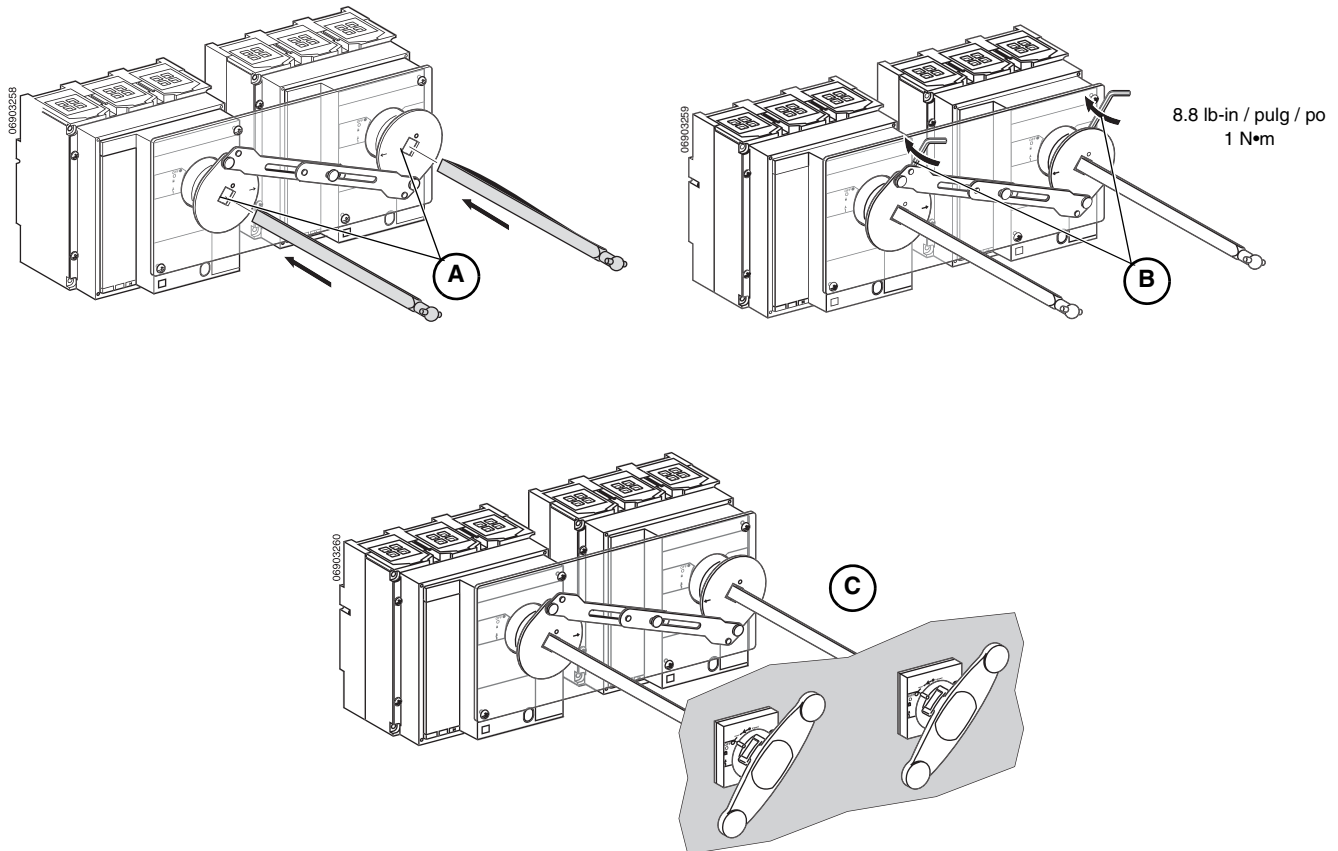
1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Mettre les deux disjoncteurs hors tension.
3. Retirer la barre de prolongation de la manette (A et B).
4. Installer la plaque (C) sur les deux manettes à l'aide des 4 vis (D), fournies. Serrer au couple de 1 N•m (8,8 lb-po).
5. Installer la tige d'interverrouillage (E). Serrer au couple de 0,8 N•m (7 lb-po).

**FIG. 2 : Remove Handle Extension and Install Plate /
 Desmontaje de la extensión de la palanca e instalación de la placa /
 Retrait de la barre de prolongation de la manette et installation de la plaque**



- | | | |
|---|---|---|
| <p>6. With rotary handle turned to OFF position, insert handle extension base into rotary handle base (A) and tighten screw to 8.8 lb-in (1 N•m) (B).</p> <p>7. Mount rotary handle to door (C) and tighten screws to 13.3 lb-in (1.5 N•m).</p> | <p>6. Con la palanca giratoria en la posición de abierto (OFF), inserte la base de la extensión de la palanca en la base (A) de la palanca giratoria y apriete el tornillo a 1 N•m (8,8 lbs-pulg) (B).</p> <p>7. Monte la palanca giratoria en la puerta (C) y apriete los tornillos a 1,5 N•m (13,3 lbs-pulg).</p> | <p>6. Avec la manette rotative en position d'arrêt (OFF), insérer la base de la prolongation de la manette dans la base (A) de la manette rotative et serrer la vis à couple de 1 N•m (8,8 lb-po) (B).</p> <p>7. Monter la manette rotative sur la porte (C) et serrer les vis à un couple de 1,5 N•m (13,3 lb-po).</p> |
|---|---|---|

FIG. 3 : Insert Handle Extension / Inserción de la extensión de la palanca / Insertion de la prolongation de la manette



TESTING

NOTE: With one handle in the ON position, the second handle will not engage.

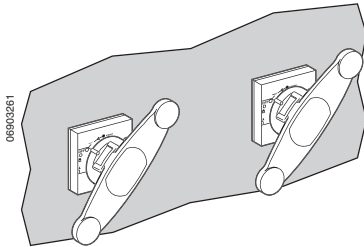
REALIZACIÓN DE PRUEBAS

NOTA: Cuando una palanca está en la posición de cerrado (I), la segunda palanca no enganchará.

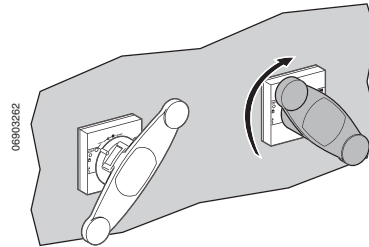
VÉRIFICATION

REMARQUE : Avec une manette en position de marche (I), la deuxième manette ne s'engagera pas.

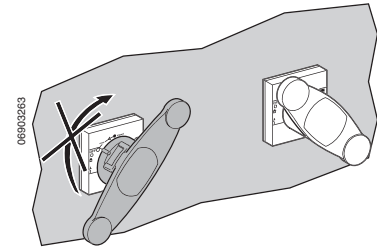
FIG. 4 : Handle Positions / Posiciones de la palanca / Positions de la manette



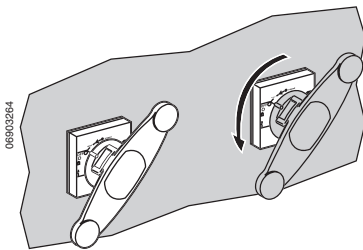
OFF Position /
Posición de abierto (OFF) /
Position d'arrêt (OFF)



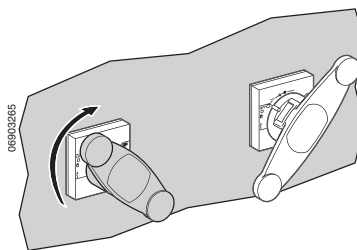
Right-hand Handle in ON Position /
Palanca derecha en posición de cerrado (I) /
Manette de droite en position de marche (I)



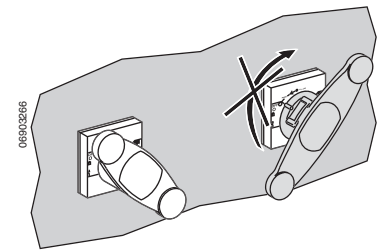
Left-hand Handle Will Not Engage /
Palanca izquierda no enganchará /
La manette de gauche ne s'engagera pas



Right-hand Handle Turned to OFF Position /
Palanca derecha en posición de abierto (O) /
Manette de droite en position d'arrêt (O)



Left-hand Handle in ON Position /
Palanca izquierda en posición de cerrado (I) /
Manette de gauche en position de marche (I)



Right-hand Handle Will Not Engage /
Palanca derecha no enganchará /
La manette de droite ne s'engagera pas

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
3700 6th Street S.W.
Cedar Rapids, Iowa 52404 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca